



Расписание на ЯНВАРЬ • JANUARY Schedule • 2012

Воскресенье/Sunday	Понедельник/Monday	Вторник/Tuesday	Среда/Wednesday	Четверг/Thursday	Пятница/Friday	Суббота/Saturday
1	Св. прав. Иоанна Кронштадтского. Литургия в 8 ч. утра. St. John of Kronstadt. Liturgy at 8:00 am.	2	3	<p>Пятница 6 января: Навечерие Рождества Христова. Царские часы в 8 ч. утра. Вечерня с литургией св. Василия Великого в 10 час. утра. – Рождественские всенощные в 3:30 и 6 ч. вечера.</p> <p>Friday, January 6: Eve of Nativity. Royal Hours at 8:00 am; Vespers with the Liturgy of St. Basil the Great at 10:00 am. – Christmas Vigils at 3:30 & 6:00 pm.</p>		7
8	Второй день Праздника — Собор Пресвятой Богородицы. Литургии в 7:30/9:45 утра. Second Day of Christmas. Liturgies at 7:30/9:45 am.	9	10	11	12	13
15	Третий день Праздника — Литургия в 8 ч. утра. Third Day of Christmas. Liturgy at 8:00 am.	10	11	12	13	14
15	Неделя 31-я по Пятидесятнице. Преп. Серафима Саровского. Лит. 7:30/9:45. 31st Sunday after Pentecost. St. Seraphim of Sarov. Liturgies at 7:30/9:45 am.	<p>Среда 18 января: Навечерие Крещения. Царские часы в 8 ч. утра. Вечерня с литургией св. Василия Великого и Великое освящение воды в 10 час. утра. – Крещенская всенощная в 6 ч. вечера.</p> <p>Wednesday, January 18: Eve of Epiphany. Royal Hours at 8:00 am; Vespers with the Liturgy of St. Basil the Great & Great Blessing of Water at 10:00 am. Epiphany Vigil at 6:00 pm.</p>		19	20	21
22	Неделя 32-я по Пятидесятнице. Лит. в 7:30/9:45. 32nd Sunday after Pentecost. Lit. 7:30/9:45 am.	23	24	25	26	27
29	Св. Татьяны. Литургия в 8 ч. утра. St. Tatiana. Liturgy at 8:00 am.	30	31	25	26	27
29	Неделя 33-я по Пятидесятнице. Лит. ПО-АНГЛ в 7:30, по-слав. в 9:45 утра. 33rd Sunday after Pentecost. ENGLISH Lit. at 7:30; Slavonic at 9:45 am.	30	31	<div style="border: 2px solid black; padding: 10px;"> <p>В кафедральном соборе службы совершаются ЕЖЕДНЕВНО: литургия в 8 ч. утра, вечерня и утренняя – в 6 ч. веч.</p> <p>Services are conducted DAILY at the Cathedral: Liturgy at 8:00 am, Vespers & Matins at 6:00 pm.</p> </div>		